

SEDE CENTRALE

Via G. Parini, 10/C - 35028 - Piove di Sacco (PD) Tel. 049-5841692; 049-5841969; 049-9703995
CF e PI: 80024700280 - Codice Meccanografico: PDIS02100V - Codice Univoco Ufficio: UFS6EP
Mail: pdis02100v@istruzione.it - Pec: pdis02100v@pec.istruzione.it

SEDE STACCATA

Via Ortazzi, 11 - 35028 - Piove di Sacco (PD) Tel. 049-5841129

INDIRIZZI DI STUDIO

Istituto Tecnico Economico: AFM, SIA, Turismo - Istituto Tecnico Tecnologico: CAT
Istituto Professionale: Servizi per l'Agricoltura, Servizi per la sanità e l'assistenza sociale



RELAZIONE FINALE DEL DOCENTE

Allegato A – Documento del 15 maggio

CLASSE	5[^] AEM
INDIRIZZO	AMMINISTRAZIONE, FINANZA E MARKETING
ANNO SCOLASTICO	2022-2023
DISCIPLINA	LINGUA E CULTURA FRANCESE
DOCENTE	PROF.ssa RUVOLETTO TIZIANA

REV	DATA	EMESSO	MDI
01	04.11.2019	RSGQ	11.3.2

RELAZIONE FINALE DEL DOCENTE

1. PROFILO DELLA CLASSE

(descrizione della composizione, della partecipazione al dialogo educativo, dell'interesse e dell'impegno dimostrati, delle relazioni interpersonali, ecc.)

Il gruppo classe 5[^] AEM di seconda lingua Francese si compone di 10 studenti: quattro ragazzi e sei ragazze, che ho conosciuto all'inizio del quarto anno. Si sono dimostrati all'inizio discretamente interessati ed attenti a seguire le lezioni di francese, ma anche in generale poco partecipativi perché insicuri nella lingua. La maggior parte delle lezioni nel primo periodo del quarto anno è stata dedicata al potenziamento e completamento delle strutture morfo-sintattiche.

Anche quest'anno pochi alunni hanno partecipato ed interagito nelle lezioni spontaneamente, mentre gli altri sono stati molto sollecitati.

La classe è in generale ancora fragile nella produzione scritta in francese. Nella lingua parlata il livello è eterogeneo. Lo studio personale è stato costante per qualche studente, che ha così ottenuto risultati da discreti a ottimi, mentre per altri è stato discontinuo o inadeguato e ciò non ha permesso di superare tutte le lacune e le incertezze pregresse.

L'impegno è stato talvolta concentrato a ridosso delle verifiche, quindi poco efficace per consolidare durevolmente le competenze comunicative. Gli alunni conoscono la lingua francese nelle sue principali strutture; alcuni possiedono una discreta e buona conoscenza degli argomenti trattati durante il corrente anno scolastico, mentre altri hanno una preparazione sufficiente o appena sufficiente.

Un numero limitato di alunni sa comunicare in lingua francese e, in particolare, comprende i messaggi orali alla normale velocità di conversazione essendo in grado di cogliere con sufficiente sicurezza le informazioni di un messaggio e di esporre la propria opinione; altri incontrano difficoltà anche nella formulazione di semplici frasi e tendono a inventare vocaboli, ma sollecitati e/o guidati, provano ad esprimersi; qualche studente non è in grado di esporre concetti che non siano stati studiati a memoria.

Gli alunni sanno riproporre, in modo sintetico, le tematiche affrontate. Non tutti sono in grado di rendere operative le conoscenze acquisite effettuando rielaborazioni personali dei testi studiati e impostando il discorso autonomamente.

Nel complesso gli alunni sanno esprimersi, a livello scritto e orale, in modo semplice.

Positive le relazioni interpersonali. Gli obiettivi programmati sono stati complessivamente raggiunti.

2. NODI CONCETTUALI FONDAMENTALI TRATTATI, ARGOMENTI, CONTENUTI E TEMPI DI REALIZZAZIONE

NODI CONCETTUALI, ARGOMENTI E CONTENUTI	Periodo	Ore
LINGUA: FONETICA E STRUTTURE LINGUISTICHE Potenziamento della comprensione e della produzione orale e scritta, delle strutture linguistiche, comunicative, delle frasi subordinate, dei modi e dei tempi dei verbi regolari ed irregolari. Approfondimento fonologico, lessicale, sintattico, morfologico.	INTERO ANNO	10 ore
LINGUA DEGLI AFFARI In lingua francese: Le operazioni della negoziazione: dall'offerta di prodotti alla consegna, pagamenti e reclami, i servizi bancari, le assicurazioni, gli affari internazionali, il marketing internazionale, il commercio internazionale.	TRIMESTRE E PENTAMESTRE	16 ore
CIVILTÀ ED EDUCAZIONE CIVICA In lingua francese: Le sfide del XXI° secolo, la storia degli ultimi secoli, la società, l'economia, le scienze, la tecnologia, la Francia e la francofonia, i DROM/COM, l'ambiente, la mondializzazione. La condizione delle donne nel XX° secolo e nel XXI° secolo. Il sessismo. I diritti delle donne. Donne francesi celebri nella storia. Donne e impresa. Lotta e prevenzione contro le violenze. Lotta contro la povertà. Immigrazione ed integrazione. Sviluppo sostenibile. L'etica dell'impresa. Produzione e consumo responsabili. La rivoluzione digitale. Il metaverso. L'intelligenza artificiale. Temi vari relativi alla società, all'attualità e alla cronaca	TRIMESTRE E PENTAMESTRE	30 ore
FRANCIA, EUROPA ED ISTITUZIONI In lingua francese: Politica ed Istituzioni francesi ed europee. La Repubblica Francese. I Presidenti della V° Repubblica. L'Unione Europea e l'Euroscetticismo in Europa. La Brexit.	PENTAMESTRE	12 ore
CULTURA E LETTERATURA In lingua francese: Introduzione al XIX° secolo (storia, società, letteratura). Idee e stile di alcuni autori dei secoli XIX° e XX°. Le correnti letterarie del romanticismo, del realismo, del naturalismo e del simbolismo, la belle époque.	TRIMESTRE E PENTAMESTRE	15 ore

I suddetti nodi concettuali fondamentali verranno maggiormente esplicitati analiticamente nel Programma finale del docente.

3. METODOLOGIE DIDATTICHE UTILIZZATE

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Lezioni frontali | <input checked="" type="checkbox"/> Cooperative Learning |
| <input checked="" type="checkbox"/> Lavori di gruppo | <input checked="" type="checkbox"/> Lezioni guidate |
| <input type="checkbox"/> Classi aperte | <input type="checkbox"/> Problem solving |
| <input checked="" type="checkbox"/> Attività laboratoriali | <input checked="" type="checkbox"/> Brainstorming |
| <input type="checkbox"/> Esercitazioni pratiche | <input type="checkbox"/> Peer tutoring |
| <input checked="" type="checkbox"/> Debate | |

Gli studenti sono stati coinvolti nelle varie fasi del processo di apprendimento. Le lezioni sono state in gran parte frontali, dialogate e così suddivise:

- Presentazione della lingua attraverso documenti autentici o testi atti a motivare gli alunni, analisi e decodificazione dei documenti stessi, degli elementi peculiari di un testo; guida

all'interpretazione delle informazioni teoriche delle operazioni commerciali e delle norme che regolano le relazioni tra gli operatori;

- Esercitazioni varie di correzione, consolidamento e sviluppo di elementi caratterizzanti la lingua;
- Attività di preparazione alla redazione di riassunti orali, analisi dei testi, lettere, mail, modulistica, risposte a questionari. L'ulteriore sviluppo delle quattro abilità è stato realizzato in contesti situazionali gradualmente più complessi e finalizzati all'acquisizione degli ambiti microlinguistici (commerciale, informatico, socio-economico, giornalistico, letterario).

Si è operato per la comprensione e l'analisi di testi orali e scritti attraverso il metodo induttivo, la progressiva acquisizione di competenze operative, utilizzabili in ambito professionale.

Nel laboratorio di lingue sono stati svolti esercizi di potenziamento linguistico, di ricerca di materiali ed informazioni relativi agli argomenti del programma e per lo svolgimento di alcune attività proposte nella lingua degli affari commerciali.

4. STRUMENTI E MATERIALI DIDATTICI

- | | | | |
|--------------------------|---|--------------------------|---|
| X | Libro di testo | <input type="checkbox"/> | Uscite didattiche |
| X | Testi didattici di supporto | <input type="checkbox"/> | Sussidi audiovisivi |
| X | Stampa specialistica online | X | Film - Documentari |
| X | Scheda predisposta dal docente | X | Filmati didattici: video selezionati in YouTube |
| X | Computer | <input type="checkbox"/> | Presentazioni in PowerPoint |
| <input type="checkbox"/> | Viaggi di istruzione | X | LIM |
| <input type="checkbox"/> | Incontri con esperti | <input type="checkbox"/> | Formazione esperienziale |
| X | Altro: Dizionari monolingue e bi-lingue | X | Registro Elettronico |

I libri di testo in adozione sono: "Marché conclu!" di A. Renaud, edizione Lang , "Entrez... en grammaire" di D. Cornaviera, edizioni Loescher (utilizzato in particolare nel quarto anno). Per lo studio di alcuni temi si è utilizzato anche il testo di civiltà del terzo anno "Regards croisés" di M. Ferramosca, edizioni Zanichelli

5. TIPOLOGIE DELLE PROVE DI VERIFICA UTILIZZATE

- | PROVE SCRITTE | PROVE ORALI | PROVE PRATICHE |
|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| X | X | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | X | <input type="checkbox"/> |
| X | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| (mail/lettere/modulistica, relazioni) | | <input type="checkbox"/> |

6. CONTRIBUTO DELLA DISCIPLINA AL RAGGIUNGIMENTO DELLE CONOSCENZE E COMPETENZE PROPRIE DI "EDUCAZIONE CIVICA"

Sono stati svolti in lingua Francese i seguenti argomenti:

- Istituzioni Francesi ed europee, l'Unione Europea, il Parlamento Europeo di Strasburgo, la Francofonia
- Alcuni obiettivi dell'AGENDA 2030
- Approfondimenti sui poteri dei Presidenti della Repubblica in Francia ed in Italia,
- La V^a Repubblica Francese, La Dichiarazione dei Diritti dell'uomo in Francia 1948
- Macron "Président Jupitérien"
- La condizione delle donne nel XX° secolo e nel XXI° secolo. Il sessismo.
- Lotta e prevenzione contro le violenze
- Le donne imprenditrici
- L'appello del Generale C. De Gaulle dalla radio BBC a Londra alle forze della resistenza in Francia (18-6-1940),
- Riflessioni sulla pena di morte
- Il commercio equo e sostenibile. La lotta contro la povertà

COMPETENZE e TRAGUARDI DI EDUCAZIONE CIVICA PRIORITARI DEL TRIENNIO AFM/SIA PROGRAMMATI DAL CDC 5 AEM T.5, T.6

Sono state individuate le seguenti competenze di educazione civica al raggiungimento delle quali ha contribuito la lingua francese:

- **competenza personale, sociale e capacità di imparare ad imparare;**
- **competenza in materia di consapevolezza ed espressione culturale**
- **competenza multilinguistica**
- **competenza in materia di cittadinanza**
- **competenza digitale**

Ci si è proposti di promuovere l'abilità di imparare ad imparare; questo comporta la consapevolezza del proprio processo di apprendimento e dei propri bisogni, l'acquisizione, l'elaborazione e l'assimilazione di nuove conoscenze e abilità. Imparare ad imparare significa anche saper partire da quanto appreso in precedenza e dalle esperienze di vita per usare e applicare conoscenze e abilità in tutta una serie di contesti. Come indicato nel Piano di lavoro del Docente, l'insegnamento della lingua francese ha avuto il seguente ruolo per il raggiungimento delle competenze sopra elencate:

- sviluppare negli studenti la curiosità e l'interesse per la cultura straniera, il senso critico di analisi e riflessione sugli aspetti della cultura straniera diversi e su quelli simili agli elementi culturali conosciuti;
- approfondire l'atteggiamento di tolleranza e rispetto verso gli aspetti della cultura straniera che divergono da quella italiana, per ampliare e perfezionare la competenza comunicativa.

7. RISULTATI RAGGIUNTI

In relazione alla programmazione curricolare sono stati conseguiti i seguenti risultati in termini di:
(indicare in modo sintetico i risultati conseguiti dalla classe)

CONOSCENZE	ABILITÀ	COMPETENZE
La classe, a diversi livelli, conosce: Aspetti socio-linguistici e paralinguistici della comunicazione	La classe, a diversi livelli, sa: Comprendere testi orali in lingua standard, riguardanti argomenti noti	Gli alunni posseggono un livello generalmente sufficiente delle seguenti competenze:

<p>in relazione ai contesti di studio e di lavoro. Strategie di esposizione orale e d'interazione in contesti di studio e di lavoro. Strutture morfosintattiche adeguate alle tipologie testuali e ai contesti d'uso. Principali tipologie testuali, comprese quelle tecnico professionali, loro caratteristiche e organizzazione del discorso. Modalità di produzione di testi comunicativi relativamente complessi, scritti e/o orali, continui e non-continui, anche con l'ausilio di strumenti multimediali e per la fruizione in rete. Strategie di comprensione globale e selettiva di testi relativamente complessi, scritti, orali e multimediali, anche in rete, riguardanti argomenti di attualità, di studio e di lavoro. Lessico e fraseologia convenzionale per affrontare situazioni sociali e di lavoro; varietà di registro e di contesto. Lessico e fraseologia di settore codificati da organismi internazionali. Tecniche d'uso dei dizionari, anche settoriali, multimediali e in rete. Modalità e problemi basilari della traduzione di testi tecnici</p>	<p>di attualità, di studio e di lavoro, cogliendone idee principali ed elementi di dettaglio. Comprendere globalmente, utilizzando appropriate strategie, brevi messaggi radio-televisivi e filmati divulgativi riguardanti l'attualità, argomenti di studio e di lavoro. Comprendere, testi scritti relativamente complessi, continui e non continui, riguardanti argomenti di attualità, di studio e di lavoro, cogliendone le idee principali, dettagli e punto di vista. Utilizzare le principali tipologie testuali, anche tecnico professionali, rispettando le costanti che le caratterizzano. Produrre, in forma scritta e orale, testi generali e tecnico professionali sufficientemente coerenti e coesi, riguardanti situazioni relative al proprio settore di indirizzo. Utilizzare il lessico di settore. Utilizzare i dizionari, multimediali e in rete Trasporre in lingua italiana brevi testi scritti nella lingua comunitaria relativi all'ambito di studio e di lavoro e viceversa.</p>	<p>COMPETENZA 1- Padroneggiare un'altra lingua comunitaria per scopi comunicativi e utilizzare i linguaggi settoriali relativi ai percorsi di studio, per interagire in diversi ambiti e contesti professionali COMPETENZA 2- Redigere relazioni tecniche e documentare le attività individuali e di gruppo relative a situazioni professionali COMPETENZA 3- Individuare ed utilizzare gli strumenti di comunicazione e di lavoro di gruppo più appropriati per intervenire nei contesti organizzativi e professionali di riferimento COMPETENZA 4- Utilizzare i sistemi informativi aziendali e gli strumenti di comunicazione integrata d'impresa, per realizzare attività comunicative con riferimento ai differenti contesti.</p>
--	--	---

Piove di Sacco, 15 maggio 2023

La Docente

Prof.ssa Ruvoletto Tiziana